

ELENCO PUBBLICAZIONI VALERIA MONELLO

- Creating “Moppa”: Identity Construction and Expressive Meaning, *Language, Heart and Mind*, Peter Lang 2020 (in corso di stampa)
- “Neither Soul Food, Nor Slave Food made you Fat”. Affect and Passion in Soul Food Discourse, co-authored with Francesca Vigo, *Language, Heart and Mind*, Peter Lang 2020 (in corso di stampa)
- Sarah and Tammy: Butch and Femme in *Transparent*, *Le Forme e la Storia*, XII, 2019, 1.
- Volume *Hybridity in Londonstani’s Italian Translation*, Cambridge Scholars Publishing, Newcastle upon Tyne, 2019, ISBN (10): 1-5275-3668-8; ISBN (13): 978-1-5275-3668-5
- “Hear wat my bredren b sayin, sala kutta?” Languaging Hybridity in *Londonstani’s Italian Translation* in *Soggetti situati. Letteratura, identità, alterità* a cura di S. Arcara, M. D’Amore, A. Fabiani, Pisa, ETS, 2017.
- Translating Italian into Italian. A Case Study: The Italian Dubbing of *The Simpsons*, *Translation Journal*, January 2017 Issue.
- Foreignizing or Domesticating Montalbano? The Translation of Dialect in Camilleri’s Detective Novels, *Atti del XXVI Convegno AIA, Remediating, Rescripting, Remaking: Old and New Challenges in English Studies*, Parma 10-12 settembre 2013, Carocci editore 2016.

Catania, 25/01/20